

۱۳۹۰۰۰۹۸

به نام خدا

واژه نامه روانپزشکی

(انجمن روانپزشکان آمریکا)

بر اساس: **DSM-IV**

ترجمه: مهرداد فیروزیخواه / شایار بیگی



سرشناسه	: اجرتن، جین ای. - م. ۱۹۴۵ -
عنوان و نام پدیدآور	: واژنامه روانپزشکی [جنی ای. اجرتن، رابرت جین کمبل؛ ایرانی انجمن روانپزشکی آمریکا]؛ مترجم: مهرداد فیروزیخت، خشایار بیگی.
مشخصات نشر	: تهران: ایجید، ۱۳۷۵.
مشخصات ظاهری	: ۴۰۴ ص.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۶۴۱۷-۸۲-۳
یادداشت	: بر اساس راهنمای تشخیص و آماری اختلالات روانی (DSM - IV - American Psychiatric glossary, 7th ed)
یادداشت	: عنوان اصلی:
موضوع	: روانپزشکی -- واژنامهها
شناسه افزوده	: کمبل، رابرت جین. - م. ۱۹۴۶.
شناسه افزوده	: فیروزیخت، مهرداد. - ۱۳۴۷. - مترجم
شناسه افزوده	: بیگی، خشایار، مترجم
شناسه افزوده	: انجمن روانپزشکی آمریکا
شناسه افزوده	: American Psychiatric Association
ردیف بندۀ کنگره	: RC427/۲
ردیف بندۀ دیوب	: ۶۱۶/۸۶
شماره کتابشناختی ملی	: ۷۶-۷۴۹۴م

تهران: خیابان انقلاب - مقابل سشگاه تهران - خیابان ۱۲ فروردین
 کوچه‌الوندی - پلاک ۱۶ - واحد ۱ / تلفن: ۳ - ۶۶۴۱۵۱۰۳ - تلفکس: ۰۹۱۰۱۳۱۴۵ - ۰۹۱۰۱۲۲۸۱۸۸
 صندوق پستی: ۸۹۱ - ۰۹۱۰۱۳۱۴۵ - منطقه ۳

ایمیل: mohsen.kernanipour@yahoo.com

اینستاگرام: @mohsen_kernan.publication

واژه نامه روانپزشکی

(انجمن روانپزشکان آمریکا)

ترجمه: مهرداد فیروزیخت / خشایار بیگی

ویراستاران: محسن کرمانی پور / نادره موسوی

چاپ ششم / سال ۱۳۹۹ / چاپ و صحافی: محسن

قطعه: وزیری / ۴۰۴ صفحه / تیراز: ۳۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۶۴۱۷-۸۲-۳

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.» قیمت: ۷۰۰۰۰ تومان

سخن ناشر

انسان در تمام مراحل تمدن به درجات عالی رسیده و فکر و اندیشه او بسیار تابناک شده است.

امروز دوران تخصص در علوم و تمرین در قسمتهای مختلف، کث علم فرا رسیده است تا آنجا که ما می‌توانیم به کلیه مطالب پیر، شته آگاهی یابیم.

این کتاب در دسترس شما قرار دارد، واژه‌نامه‌ای در علم روانپزشکی است که ترجمه جدیدی از واژه‌نامه روانپزشکی انجمن روان‌سکان آمریکا می‌باشد.

با انتشار این واژه‌نامه، مترجم بیشتر با تجدید نظرها، طبقه‌بندیها و اصطلاحات قتی این رشته آشنائی پیدا می‌کنید زیرا در رشته روانپزشکی هر چند سال بپشاند، تجدید نظر عمده‌ای در طبقه‌بندیها صورت می‌گیرد.

امیدوارم با چاپ این کتاب، شما را در درست و کاربرد هر چه صحیح تر این رشته تخصصی باری رسانم.

محسن کرمانی پور

فهرست

صفحه	عنوان
۵	مقدمه مترجمان
۷	مقدمه مؤلف
۹	واژه‌نامه
۳۵۰	منابع
۳۵۱	فهرست حروف اختصاری رایج
۳۶۱	جدول داروهای روانپزشکی
۳۶۶	جدول داروهای مورد سوء مصرف
۳۷۱	فهرست اصطلاحات حقوقی
۳۸۰	فهرست نقصان عصب شناختی
۳۸۴	جدول آزمونهای روانشناسی
۳۹۱	فهرست اصطلاحات پژوهشی
۴۰۳	رئوس مکاتب روانپزشکی

مقدمه مترجمان

در اینجا لازم داشیم برخی از ویژگیهای واژه‌نامه حاضر را مذکور شویم. ما در ترجمه این واژه‌ها سعی مده‌ایم تا برخی از اشکالات واژه‌نامه قبلی خود را (واژه‌نامه جامع روانپزشکی و شناسی نوشتۀ کاپلان و سادوک) اصلاح کرده و تا سرحد امکان نگارش فارسی کتاب را ببود بخشیم.

البته در این بین متوجه برخی از معادل‌های اشتباہی شدیم که از گذشته رایج شده‌اند و به فراخور موضوع آنها را هم اصلاح نمودیم.

دومین ویژگی این واژه‌نامه واردشدن اصطلاحات جدیدی است که در چاپ چهارم راهنمای تشخیصی و آماری اختلالات روان، آمداند. طبیعتاً لازم بود تا برای این اصطلاحات معادل‌سازی نمائیم و بالطبع معاون فارسی جدیدی را وارد ادبیات روان‌پزشکی ایران نمائیم. حال این قضاوت از ریاضی شما خواننده عزیز است که ما را در ادامه هرچه بهتر این راه کمک خواهد کرد.

مهرداد فیروزبخت - خشایار بیگی

۲۰ خرداد ۱۳۷۵

مهرداد فیروزبخت از محققین بخاطر فهرست اصطلاحات روان‌پزشکی در سرتاسر جهان شناخته شده‌اند. این اصطلاحات در زمینه ابتدا اصطلاحات و مفاهیم مردم‌شناسی انسانی دارای مایکل فرم است و بر استاندار متن و معیارهای DSM-IV از مؤسسه روان‌پزشکی آمریکا تدوین شده‌اند. بخاطر مهارت‌گرددن تماریس‌والعنه با DSM-IV این افرادی که در نوشتن تعاریف و اولانه پیشنهادهای درباره کثیف کلمات با